

Thông tin theo điều 13 và điều 14 Nghị định (EU) 2016/679 (Nghị định cơ sở về bảo vệ dữ liệu)

1. Ai chịu trách nhiệm xử lý dữ liệu của tôi và ai là người chịu trách nhiệm về bảo vệ dữ liệu?

Các cơ quan đại diện của Cộng hòa Liên bang Đức tại Việt Nam chịu trách nhiệm xử lý dữ liệu

- 1) Tại Hà Nội là Đại sứ quán Cộng hòa Liên bang Đức (địa chỉ: hòm thư B.P. 39 Hà Nội, Việt Nam; Email: info@hano.diplo.de, Tel. +84 - 24 - 3267 3335),
- 2) Tại TP-Hồ Chí Minh là Tổng lãnh sự quán Cộng hòa Liên bang Đức (địa chỉ: 33 Lê Duẩn, Bền Nghé, quận 1, TP-Hồ Chí Minh, 710088, Việt Nam; Email: info@hoch.diplo.de, Tel. +84 - 28 - 38288100)

và Bộ Ngoại giao Đức (địa chỉ: Auswärtiges Amt, D-11013 Berlin)

Quý vị liên hệ được với người chịu trách nhiệm về bảo vệ dữ liệu của Bộ Ngoại giao theo địa chỉ sau:

Werderscher Markt 1

D-10117 Berlin

Email: dsb-r@auswaertiges-amt.de

Tel.: + 49 30 5000 2711

Fax: + 49 30 5000 5 1733

2. Cơ quan đại diện xử lý những dữ liệu nào khi tôi xin cấp thị thực và những dữ liệu đó được lấy từ đâu?

Những dữ liệu cần thiết để khai tờ đơn xin cấp thị thực thuộc diện những dữ liệu nhân thân được xử lý. Thông thường đó là họ và tên, ngày sinh, nơi sinh, giới tính, quốc tịch, tình trạng hôn nhân gia đình, địa chỉ hiện nay, số điện thoại, địa chỉ Email, nghề nghiệp, những chi tiết về hộ chiếu (loại, số, nước cấp và cơ quan cấp, ngày cấp, thời hạn giá trị), ảnh hộ chiếu và dấu vân tay của quý vị.

Những loại dữ liệu trên được lấy ra từ phần khai của quý vị trong quy trình xét cấp thị thực.

3. Cơ quan đại diện xử lý những dữ liệu nào, khi tôi làm giấy mời một người nào đó để người ấy dùng giấy mời xin cấp thị thực và những dữ liệu đó được lấy từ đâu?

Những dữ liệu cần thiết về người mời để khai tờ đơn xin cấp thị thực thuộc diện những dữ liệu nhân thân được xử lý. Đó đặc biệt là họ và tên, địa chỉ, số Fax và địa chỉ Email của quý vị.

Những loại dữ liệu trên được lấy ra từ phần khai trong giấy mời của quý vị và từ phần khai của người nộp đơn trong quy trình xét cấp thị thực.

4. Tại sao dữ liệu của tôi được thu thập và điều gì sẽ xảy ra, nếu không thu thập dữ liệu?

Dữ liệu của quý vị được thu thập, vì việc đó là cần thiết để thực hiện đúng quy trình xét cấp thị thực và đã được pháp luật quy định. Khi quý vị nộp đơn xin thị thực, thì theo điều 82 Luật cư trú quý vị có trách nhiệm cung cấp những dữ liệu cần thiết để xét đơn xin cấp thị thực và khai những phần khai cần thiết cho việc đó. Nếu những dữ liệu của quý vị không được cung cấp, có thể đơn xin cấp thị thực sẽ bị từ chối và lệ phí xử lý hồ sơ không được trả lại.

5. Dữ liệu của tôi được xử lý nhằm mục đích gì và trên cơ sở pháp lý nào?

Việc xử lý dữ liệu nhân thân của quý vị chỉ nhằm mục đích thực hiện đúng quy trình xét cấp thị thực.

Cơ sở pháp lý là điều 6, khoản 1 mục c) và e), khoản 2 Nghị định (EU) 2016/679 (DS-GVO) kết hợp với Nghị định (EG) số 767/2008 (Nghị định VIS) và Nghị định (EG) số 810/2009 (Quy tắc thị thực) cùng các phụ lục kèm theo, cũng như điều 72a ff. Luật cư trú và điều 69 Nghị định cư trú, Nghị định hướng dẫn thi hành Luật về Hồ sơ đăng ký người nước ngoài (AZRG-DV), Luật danh mục cảnh báo về thị thực (VWDG) và có thể cả những quy định đặc biệt khác hoặc điều 3 Luật bảo vệ dữ liệu Liên bang (BDSG 2018).

6. Dữ liệu của tôi được sử dụng trong bao lâu?

Dữ liệu của quý vị sẽ bị xóa khi không còn cần thiết để thực hiện quy trình xét cấp thị thực nữa. Thông thường dữ liệu sẽ được xóa 2 năm sau khi kết thúc quy trình xét cấp thị thực, nhưng chậm nhất là 5 năm sau khi có quyết định có hiệu lực về việc xin cấp thị thực.

7. Ai nhận được dữ liệu của tôi?

Dữ liệu của quý vị chỉ được chuyển giao cho bên thứ ba, nếu việc đó cần thiết để thực hiện đúng quy trình xét cấp thị thực. Trong khuôn khổ quy trình xét cấp thị thực, có thể dữ liệu nhân thân của quý vị được chuyển giao cho các cơ quan nội vụ có thẩm quyền của Đức, các phòng thị thực của các nước thành viên khu vực Schengen hoặc các cơ quan có thẩm quyền nơi quý vị thường cư trú. Nếu một đơn vị bên ngoài được giao thực hiện từng bước riêng rẽ của quy trình xét cấp thị thực, thì đơn vị đó sẽ lấy dữ liệu của quý vị hoặc dữ liệu được chuyển giao đến đơn vị đó, nếu việc đó cần thiết để thực hiện quy trình xét cấp thị thực. Việc chuyển giao dữ liệu đến một bên nằm ngoài Liên minh châu Âu chỉ xảy ra, nếu việc đó được phép theo quy định của chương V của DS-GVO.

8. Với tư cách là người cung cấp dữ liệu, tôi có những quyền gì về bảo vệ dữ liệu?

Quý vị có thể yêu cầu những cơ quan chịu trách nhiệm nêu trên cung cấp thông tin về những dữ liệu nhân thân của quý vị được lưu giữ. Ngoài ra, dưới những điều kiện nhất định quý vị có thể yêu cầu chỉnh sửa, xóa hoặc hạn chế xử lý dữ liệu của quý vị. Ngoài ra, dưới những điều kiện nhất định quý vị có thể phản đối việc xử lý dữ liệu của quý vị.

9. Tôi có thể khiếu nại ở đâu?

Quý vị có quyền khiếu nại việc xử lý dữ liệu nhân thân của quý vị tại một cơ quan giám sát việc bảo vệ dữ liệu - đặc biệt là tại nước thành viên nơi quý vị lưu trú, làm việc hoặc nơi nghi ngờ đã xảy ra vi phạm luật bảo vệ dữ liệu.